

俄 汉 水利水电工程 词 典

第 二 版

РУССКО-КИТАЙСКИЙ
СЛОВАРЬ ВОДНО-ЭЛЕКТРОСТРОИТЕЛЬСТВА
СЛОВАРЬ



俄汉水利水电工程词典

第 二 版

РУССКО-КИТАЙСКИЙ
ГИДРОЭНЕРГЕТИЧЕСКИЙ СЛОВАРЬ

华 东 水 利 学 院

水利电力出版社

俄汉水利水电工程词典

(第二版)

华东水利学院

*

水利电力出版社出版

(北京三里河路6号)

新华书店北京发行所发行·各地新华书店经售

北京第二新华印刷厂排版 京安印刷厂印刷

*

787×1092 毫米 32 开本 25 印张 1305 千字

1979 年 2 月第一版

1987 年 4 月第二版 1987 年 4 月北京第二次印刷

印数 10301—15620 册 定价 6.75 元

书号 15143·5609

内 容 提 要

本词典广泛地搜集了水利水电工程技术及有关的词汇共5万多条,其中包括水力学、水文学、水工建筑、农田水利、水土保持、水力发电、治河防洪、水利施工、工程机械、港口工程、水上运输、给水排水、工程地质与水文地质、工程力学、岩土力学、建筑材料、测绘制图、测试技术、计算技术以及工程经济等诸方面的词汇。此外,还附有俄文科技文献中常用的缩略语。

本书可供水利水电、土木建筑、交通、铁道等部门的工程技术人员和科研人员使用,也可供有关大专院校的师生参考。

前 言

本书原名《俄汉水利工程词典》，出版于1979年；这次出版，根据出版单位的意见，改为现名。这次出版，除改正了初版中的一些错误之外，并增补了新词1万2千余条，附在原来正文的后面。在增补的新词中，凡是单词，均加汉译注释；对于复合词，凡其主体词在原来正文中已有译名而又未增新义者，一律不再注汉译名。

本词典在编纂过程中，采用了原水利部专家工作室和原水利电力部水电建设总局技术处所搜集的部分资料；同时，得到了中国科学院自然科学名词编订室、长江流域规划办公室原专家工作处、原水利电力部第十一工程局情报组、武汉水利电力学院外语教研组和南京水工仪表厂等单位的大力支持，他们向我们提供了许多资料，谨在此一并表示谢意。

由于水利水电学科涉及的范围比较广泛，加上我们本身的水平有限，因此，本词典无论在选词上或是在释义上，均可能存有少许缺点和错误，诚恳希望读者在使用过程中多多提出宝贵意见，以便再版时改正。

参加本词典编纂和增补新词工作的有（以姓氏笔划为序）：毛德勤、朱宝贵、李中庸、李立功、李鸿兰、吴光祖、何愚、杨明显、彭泽来、傅信平、舒述君、楼申芬、雷鸣蛰。此外，参加新词增补和校订工作的还有：郑顺伟、陈宗梁。

编 者

1984年5月

编 例

1. 本词典共收词汇约五万条。

2. 词汇的译名, 尽量采用了中国科学院自然科学名词编订室正式出版过和水利界习用的术语, 并参考了其它各类专业词典。

3. 每个词均标有重音, 在同一个词上标有两个重音的, 二者均通用。重音标注以苏联经典性辞典为依据。

4. 词汇译名均未注明所属学科, 不同专业上的意义用“;”分开, 读者使用时注意选择。

5. 译名的同义词, 可省略的字, 解释用的字均放在()中。()放在译名前的一般用作解释, ()放在译名后的是可省略的字或同义词。〔复〕系指该名词的复数意义。

6. 全部俄文词汇均以名词为主体, 按字母顺序排列。复合词均排在主体名词的下面。复合词组中的名词不再重印, 而以“~”代替。如果词组中的名词在前面, 波形号就放在前面, 当名词在自己说明语之后时, 波形号就放在后面。排列顺序是先形容词与单个形动词, 后形动词短语, 再名词二格、五格与副词, 最后为带前置词的词组。

例如:

плотина 坝

арочная ~ 拱坝

дренированная ~ 排水坝. 泄水坝

~, защищающая от паводка 防洪坝

~ долин 谷坝, 谷坊

~ с острым порогом 尖槛坝

7. 凡由连字符“-”连接两个名词而成的复合词(如 вакуум-насос 真空泵), 看作是一个词。但为便于查阅计, 紧排在该复合词的第一个名词之后。

8. 本词典中有个别主体名词的词义相同, 拼写不完全相同, 则二者分别先后列出。而少数形容词的词义相同, 拼写不完全相同, 则在同一个词组中

只列出其中的一种,如:

плавучий (пловучий) 浮动的

эксплуатационный (эксплоатационный) 运行的

туннельный (тоннельный) 隧洞的

还有少数形容词上点有两个重音,则代表有两种拼写,如 ливнево́е (ливне́вый, ливнево́й) 暴雨的

俄语字母表

Аа	Бб	Вв	Гг	Дд
Ее	ё	Жж	Зз	Ии
Йй	Кк	Лл	Мм	Нн
Оо	Пп	Рр	Сс	Тт
Уу	Фф	Хх	Цц	Чч
Шш	Щщ	Ъъ	Ыы	Ьь
Ээ	Юю	Яя		

目 次

前言

编例

俄语字母表

正文1~592

补遗593~767

附录一 常用缩写词769~785

附录二 常用单位缩写词786~788

А

аб́ака (аб́ак) 曲线图, 列线图; 等值线图; 坐标网, 方格网; 冠板, 柱冠, 柱顶垫块; 算盘

абампёр 电磁安培, 绝对安培

абво́льт 电磁伏特, 绝对伏特

абза́ц 节, 段; (建筑物的)凹处; 空格

абисса́ 深海, 深海区

абисса́ль 深海

абкуло́н 电磁库仑, 绝对库仑

аблы́кит (галлуэ́зит, галлои́зит) 多水高岭土, 多水磁土

аблято́граф 冰面融化测量仪; 冰厚测量

абля́ция 消融; 磨削; 移蚀 [仪

адвекти́вная ~ 平流性消融

дифференци́альная ~ 分异消融

интегра́льная ~ 累积消融

ка́жущаяся ~ 视消融

леднико́вая ~ 冰川消融

обща́я (вало́вая) ~ 总消融(量)

пове́рхностная ~ 表面消融

подледнико́вая ~ 冰下消融

радиацио́нная ~ 辐射性消融

сре́дняя уде́льная ~ 平均消融率

сумма́рная ~ 总消融(量)

чи́стая ~ 纯消融, 净消融

абом́ 电磁欧姆, 绝对欧姆

абоне́нт 用户

мото́рный ~ 动力用户

абразив́ 磨料, 磨磋物; 磨轮

абразивно́сть 磨蚀性; 冲蚀度, 磨蚀性

абра́зия 磨蚀(作用); 磨损; 海蚀; 冲蚀

во́дная ~ 水流冲蚀

волно́вая ~ 波浪冲蚀, 浪蚀

леднико́вая ~ 冰河磨蚀

подво́дная ~ 水下冲蚀

ре́чная ~ 河水冲蚀, 水蚀(作用)

абрис́ 草图, 略图; 轮廓, 外周线

абсолю́т 绝对

абсорбе́нт 吸收剂

абсо́рбер 吸收器; 吸收剂; 减振器

абсорбцио́метр 吸收(气体)计; (液体)溶气计

абсо́рбция 吸收(作用)

гигроскопи́ческая ~ 吸湿性

капиля́рная ~ 毛细管吸收作用

абсоце́мент 石棉水泥

абсцисса́ 横坐标, 横距

аванка́мера 前室; 前池; 前舱

водоприёмная ~ 引水口前室, 受水前室

аванпо́рт 外港

входно́й ~ 前港池

аварийно́сть 事故情况, 事故率

ава́рия 事故, 故障; 损坏

авги́т 普通辉石

базальти́ческий ~ 玄武辉石

авгити́т (пироксе́лит) 辉石岩, 辉岩

авиаго́ризонт 航空地平仪, 回转地平仪

авиака́рта 航空地图, 飞行地图

авиаразвёдка 航空勘测, 航空勘察

авиасъёмка 航空摄影, 航测

авиатра́нспорт 空运

авоме́тр 万用(电)表, 三用表(安培-伏特-欧姆表)

автоба́за 汽车场, 汽车基地

автобетономешалка́ 汽车式混凝土搅拌机

автоблокиро́вка 自动闭塞(装置), 自动联锁(装置)

автоваго́н 铁路汽车, 自动轨行车

автово́з 大卡车, 载重汽车

автовыровни́тель (автовы́равниватель) 自动平整机; 自动平衡器, 自动均衡器

автогара́ж 汽车库

автоге́нщик 气焊工, 气割工

автогре́йдер 自动平土机, 自动平路机

автогрузови́к 载重汽车, 卡车

автодви́гатель 自动式发动机

автодоро́га 公路, 汽车路

внутриплощадочная ~ 工地汽车路
 землевозная ~ 运土汽车路
 подъездная ~ 专用汽车路
автозащита 自动保护(装置)
автоклав 压热器, 蒸压器
автоколонна 汽车队
автокран 汽车起重机
автомобиль 车用机油, 汽车润滑油
автолебёдка 自动卷扬机, 自动绞车
автомагистраль 公路干线, 汽车路
автомат 自动装置, 自动控制器; 自动断路器, 自动开关
 быстродействующий ~ 高速自动断路器, 高速自动开关
 воздушный ~ 空气遮断器, 空气自动开关
 контрольный ~ 自动控制器
 нулевой ~ 无负荷断路器, 无载自动开关
 ~ гашения поля 自动减磁器, 自动灭磁机
 ~ максимального тока 最大电流自动断路器, 过电流自动开关
 ~ обратной мощности 逆电力自动断路器, 逆电力自动开关
 ~ понижения напряжения 自动降压器, 自动降压开关
 ~ разгрузки по частоте 周率自动减荷装置
 ~ для дуговой сварки 自动电弧焊接机
автоматизация 自动化
 ~ производства 生产自动化, 施工自动化
автоматизм 自动性, 自动作用
автоматика 自动装置, 自动学
автоматичность 自动性, 自动装置
автомашинна 汽车, 自动车
 грузовая ~ 卡车, 载重汽车
 ~ техпомощи 救险起重车
 ~ с прицепами 带拖车的汽车
автометаморфизм 自变质作用
автомобиль 汽车
 грузовой ~ 载重汽车, 卡车
автомобиль-самосвал 自卸汽车, 自卸卡车

автомодель 自动模型
автомотриса 轻油车, 内燃机车
автономётка 自动测深杆
автооператор 自动操作器
автоплатформа 平板车
 грузовая ~ без бортов 平板式载重汽车
автопогрузчик 自动装货车, 自动装卸
автоподатчик 自动进料器, 自动送料器
автопоезд 汽车列车
автоприцеп 汽车拖车, 汽车挂车
автоприцеп-пробукс 无箱汽车拖车
 однобукс ~ 单轴无箱汽车拖车
автораспределитель 自动洒场机
авторегулировка 自动控制, 自动调整(装置)
авторегулятор 自动调整器
авторемонтёр 汽车修理车
автосамосвал 自卸卡车
 ~ с трёхсторонним опрокидыванием 三面自卸卡车
автосборка 自动装配; 汽车装配
автосинхронизатор 自动同步装置, 自动同步器
 ~ [步] **автосинхронизация** 自动同步, 自动整
автоскрепер 自动铲运机, 自动刮土机
автостоп 自动停车(装置), 自动停车器, 自动停止器
автостоянка 汽车停车场
автострада 公路干线, 汽车道干线
автосцепка 自动联结器, 自动车钩
автотележка 自动吊车, 自动搬运车
автотранспорт 汽车运输
автотрансформатор 自耦变压器
 пусковой ~ 起动自耦变压器
 ~ для сдвига фаз 相位差自耦变压器
 ~ [自耦变压器, 调压器]
автотрансформатор-варьатор 调压
автотягач 自动牵引车, 自动牵引机
автохтон 原地岩体
автоцистерна 油槽汽车; 水槽汽车
автоэлектротележка (自动) 电动吊车, (自动) 电动搬运车
агат 玛瑙
агглютинация 凝集, 凝集作用, 凝集反
агент 因素; 剂; 作用力, 营力, 动因

атмосферный ~ 大气因素, 大气营力
 окисляющий ~ 氧化剂
 охлаждающий ~ 冷却剂
 холодильный ~ 冷却剂
 ~ коагуляции 凝结剂
 ~ минерализации 矿化剂, 成矿因素
агитатор 搅拌器
агитация 搅拌(作用)
аг(г)ломерат 块集岩, 烧结矿
аг(г)рада́ция 填积, 冲积, 沉积
аггараизация 农业化 「料
агрегат 机组, 联动机; 集合体, 团粒; 集
 буровой ~ 钻孔机组
 вертикальный ~ 立式机组, 竖式机组
 гидросиловый ~ 水力机组
 гидроэлектрический ~ 水力发电
 组 「组
 горизонтальный ~ 横式机组, 卧式机
 горизонтальный капсульный ~ 横
 轴机组, 卧式机组
 дождевальны́й ~ 人工降雨装置
 запасной ~ 备用联动机
 зарядный ~ 充电机组, 充电设备
 коллоидный ~ 胶态集合体, 胶态团
 粒
 компрессорный ~ 空气压缩机组
 машинно-тракторный ~ 机器拖拉
 机联合机组
 насосный ~ 抽水机组 「机组
 плавающий насосный ~ 浮式抽水
 подзарядный ~ 充电副机组, 补充充
 电机组
 полупрямоточный опытный ~ 半
 贯流式试验机组 「织
 почвенный ~ 松土机组; 土壤团粒组
 приведённый ~ 标准机组, 折算机组
 рабочий ~ 工作机组
 резервный ~ 备用机组 「设备
 силовый ~ 动力机组, 动力装置; 发电
 структурный ~ 结构性团粒组织, 结
 构集合体
 сыпучий ~ 易散集合体, 松散体组织
 тепловой ~ 热力机组, 火电机组
 турбинный ~ 水轮机组 「备
 электросварочный ~ 电焊机, 电焊设
 ~ возбуждения 励磁机组, 励磁装置

~ колонкового бурения 岩心钻探
 ~ питания 供电装置 「机组
 ~ почвы 土壤团粒组织
агрегат-люлька 吊装机组
агрегатность (土壤)聚集性, 团集性
агрегация 聚集(作用), 凝聚(作用), 团
 聚(作用)
агрегирование 形成团粒, 团聚
агрессивность 浸蚀性
 сульфатная ~ 硫酸盐浸蚀性
 углекислая ~ 碳酸浸蚀性
 химическая ~ 化学浸蚀性, 化学侵蚀
 作用 「浸蚀性
 ~ выщелачивания 淋溶浸蚀性, 溶滤
агрессия 侵袭力; 侵蚀作用
агрикультура 农业耕作, 农作技术
агроботология 农业生物学 「修筑
агровало́вание 坡地培埂, 坡地水平埂
агрогидрология 农业水文学
агроклиматология 农业气候学
агроресомелиорация 农业森林土壤改
агрология 农业土壤学 「良
агромелиорация 农业土壤改良
 аккумуляционная ~ 蓄水式农业土
 壤改良, 蓄水于土中
 регулирующая ~ 调节式农业土壤改
 良, 调节水分
агрометеорология 农业气象学
агрометр 面积计算尺, 阿格尔尺
агроном 农学家, 农艺师
агрономизация 农业化
агрономия 农学
агроприём 农学方法, 农业方法
агротехника 农业技术
агрофизика 农业物理学
агрофон 农业环境, 农业条件
агрохимия 农业化学
адамеллит 石英二长岩
адамит 水碓锌矿
адаптация 适应; 改编
адвекция 平流, 平流热效
 местная ~ 地区性平流
 температурная ~ 温度平流
 тёплая ~ 暖平流
 ~ водяного пара 水汽平流
 ~ теплa 热平流, 暖平流

~ холода 冷平流
адгезия 粘着,附着,附着力
аддитивность 加法,相加(性)
адиабата 绝热线
 влажная ~ 湿绝热线
 сухая ~ 干绝热线
адрес 地址,地点
 истинный ~ 真地址
 младший ~ 新地址
 нулевой ~ 零地址
 обратный ~ 返回地址
 относительный ~ 相对地址
 плавающий ~ 游动地址
 подвижной ~ 可变地址
 старший ~ 旧地址
 фиксированный ~ 固定地址
 эффективный ~ 有效地址,执行地址
 ~ взятия пробы 取样地点
адсорбция 吸附(作用),吸着(作用)
 молекулярная ~ 分子吸附(作用)
 обменная ~ 交换吸附(作用)
 сухая ~ 干燥面吸法
 ~ водяного пара 水汽面吸法
 ~ молекул мыла 皂剂分子吸附(作用)
адуляр 冰长石,低温钾长石 [用]
адыгейт (серпентин) 蛇纹石
адыры 零乱丘陵地形,不规则丘陵地形
азабаш 褐炭
азбест (асбест) 石棉
азимут 方位角;地平经度
 истинный ~ 真方位角
 магнитный ~ 磁方位角
 обратный ~ 反方位角
 относительный ~ 相对方位角
 прямой ~ 正方位角
 средний ~ 平均方位角
 ~ падения пород 岩层倾斜方位角
 ~ пройденного направления 后视方位角
азимут-дальность 方位(角)距离
азональность 非区域性,非分区性
азотизация 硝化作用,氮化作用,渗氮作用
 ~ [用] [氮作用]
азотирование 氮化作用,硝化作用,渗氮作用
азотобактер 固氮细菌 [料]
азотобактерин 固氮菌粉,固氮细菌肥

азотфиксатор 固氮物,固氮者

айсберг 冰山

аркообразный ~ 拱形冰山
 буглочно-зелёный ~ 深绿色冰山
 выветренный ~ 风化冰山
 глетчерный ~ 冰川冰山
 гротообразный ~ 岩洞状冰山
 крылообразный ~ 翼形冰山,盘状冰山
 куполообразный (округлый) ~ 圆顶形冰山,穹状冰山
 пикообразный ~ 尖峰冰山
 пирамидальный ~ 锥形冰山,金字塔状冰山
 плосковершинный ~ 平顶冰山
 полбчатый ~ 带状冰山
 рогообразный ~ 犄角状冰山
 слоистый ~ 层状冰山
 столообразный (столовый) ~ 桌状冰山,平顶冰山
 фирновый ~ 万年雪冰山,粒雪冰山
 чёрно-белый ~ 黑白冰山
 ~ из пористого глетчерного льда ("сахарный") 多孔状("糖粒状")冰
акватория 水域;水面 [山]
 портовая ~ 港口水域
акведук 渡槽
 железобетонный ~ 钢筋混凝土渡槽
 ~ из листового железа 钢渡槽
аквилон 北风,寒风,狂风
акклиматизация 驯服水土,风土驯化
аккумулярование 聚积,蓄积
 гидравлическое ~ энергии 抽水蓄能
 ~ воды (век) 蓄水 [能]
 ~ дождей вод 雨水蓄积
 ~ паводка 蓄洪
 ~ паводковых вод 蓄洪
 ~ тепла 蓄热(作用)
 ~ энергии 蓄能
аккумуляграф 累积(曲)线
аккумулятор 储蓄库,积蓄器;蓄电池
 воздушный ~ 空气室
 гидравлический ~ 液力蓄压器
 подземный ~ 地下水庫
 сухой ~ 干电池
 ~ гидроэнергии 蓄(水)能池

~ энергия 蓄能器
аккумуляторная 蓄电池室
аккумуляция 积累, 积聚, 蓄积; 迭积, 堆积
 интегральная ~ 叠积, 累加堆积
 кажущаяся ~ 视蓄积, 视堆积
 органическая ~ 有机物堆积
 полная ~ 总蓄积(量), 总堆积(量)
 средняя ~ 平均蓄积(量), 平均堆积(量)
 удельная ~ 单位蓄积, 蓄积率; 单位堆积, 堆积率(比) | 堆积
 чистая ~ 纯蓄积, 净蓄积; 纯堆积, 净 ~ воды 蓄水
 ~ наносов 泥沙淤积
 ~ снега 积雪
аккуратность 准确度, 精密; 整洁
акселератор (акцелератор) 加速器; 催速剂 | 速度
акселерация (акцелерация) 加速, 加速
акселерометр (акцелерометр) 加速计 | 法
аксонометрия 轴测法, 轴量法; 投影图
активатор 活化物, 活化剂, 催化剂
активация 活化, 激活, 积极化
активизация 活动化, 活性化
 ~ цемента 水泥强化法 | 性
активность 活动力, 活性; 积极性; 放射
 гидравлическая ~ 水硬性, 水硬活性
 коррозионная ~ 腐蚀活性
 ~ цемента 水泥的活性
актинолит 阳起石 | 露光计
актинометр 太阳光能计, 日光辐射计,
актинометрия 日射测量法, 露光测定
алгебра 代数(学)
 линейная ~ 线性代数(学)
алгоритм (алгорифм) 算法
 одномерный ~ 单维算法
 одноразмерный ~ 单量纲算法
 формальный ~ 形式算法
алебастр 雪花石膏
алевриты [复] 粉砂岩, 淤泥岩
алевролит 粉砂岩, 淤泥岩
алилада 照准仪, 测缩仪; 游标盘
 закрытая ~ 全闭式照准仪 | 铝
алитирование 铝化(处理), 镀铝法, 掺

алка́ли 碱, 强碱
алка́лиметрия 碱量滴定法
алкоголь 酒精, 乙醇
аллоба́р 变压区
аллометаморфизм 他变作用, 外力变质作用, 表面层变质作用
аллютрония 同素异形现象
аллюва́н 水铝英石
аллохроматичность 他色性
аллюто́н 外来岩体, 异地岩体
аллюви́й 冲积物, 冲积层
 речной ~ 河流冲积(物), 河流淤积
алма́з 金钢石, 钻石 | (物)
алунит 明矾岩
альбе́до 反射率, 反照率
альбедометр 反射率测定器, 反照仪, 反
альберти́т 黑沥青 | 射仪
альби́т 钠长石
альбитит 钠长岩
альбитофи́р 钠长斑岩
альбо́м 册, 图册
альдебара́н 昴宿五
альмана́х 年报, 年鉴
альманди́н 铁铝榴石, 贵榴石
альтернатор 交流发动机
 ~ высокой частоты 高周波交流发电
 电机, 高频交流发电机
альтиметр 高度表, 测高计
альтиметрия 测高法, 测高学
альтокуму́лус 高积云
альтостра́тус 高层云
а́льфа-лучи́ α 射线
алюминат 铝酸盐
 трёхкальциевый ~ 铝酸三钙
 ~ натрия 铝酸钠
алюминий 铝
 кремнекислый ~ 硅酸铝
 сернокислый ~ 硫酸铝
 хлористый ~ 氯化铝
алюмосилика́т 硅酸铝, 铝硅酸盐
амба́р 仓库, 仓
амети́ст 紫水晶, 水碧, 紫晶
амиа́нт 石棉, 石绒
амидоге́н 氨基
амидо́л 阿米多尔, 二铵酚显象剂
аммиа́к (аммо́ниак) 氨(阿莫尼亚)

синтетический ~ 合成氨
 аммоніал 硝氨炸药, 阿芒拿
 аммонбактерія 氨细菌
 аммоній 铵
 сернокислый ~ 硫酸铵
 углекислый ~ 碳酸铵
 аммонит 硝铵炸药, 安猛拿特
 аммонификация 氨化作用
 аммофос 磷酸铵(安福粉)
 амортизатор 阻尼器; 减振器; 缓冲器
 амортизация 阻尼; 减振; 折旧
 ~ сооружения 建筑物的折旧
 аморфность 无定形性, 非晶形性
 ампер 安培
 абсолютный ~ 绝对安培
 ампер-виток 安培匝
 амперметр 安培计, 电流表
 выпрямительный ~ 整流电流表, 整
 流安培计 「(式)安培计
 индукционный ~ 感应电流表, 感应
 магнитоэлектрический ~ 磁电式安
 培计, 磁电式电流表 「电流表
 переносный ~ 携带式安培计, 携带式
 самопишущий ~ 自记安培计, 自记
 电流表
 тепловой ~ 热线安培计, 热线电流表
 тряскоустойчивый ~ 耐振安培计,
 耐振电流表 「电流表
 универсальный ~ 万用安培计, 万用
 шунтовый ~ 分流安培计, 分流电流表
 экранированный ~ 屏蔽式安培计,
 屏蔽式电流表
 электродинамический ~ 电动式安
 培计, 电动式电流表
 электромагнитный ~ 电磁式安培
 计, 电磁式电流表 「培计
 ~ возбуждения 励磁电流表, 励磁安
 ~ переменного тока 交流电流表, 交
 流安培计 「流安培计
 ~ постоянного тока 直流电流表, 直
 ампер-секунда 安(培)秒
 амплитуда 幅, 变幅, 振幅, 幅度; 较差
 вертикальная ~ 竖向振幅
 волновая ~ 波幅
 годовая ~ 年变幅
 конечная ~ 有限振幅

месячная 月变幅
 многолетняя ~ 多年变幅
 наибольшая ~ колебаний уровней
 最大水位变幅
 перигейная ~ 近地点潮差
 равная ~ прилива 等潮幅, 等潮差
 расчётная ~ 计算变幅
 средняя ~ приливов 平均潮差
 средняя ~ сизигийных приливов
 平均朔望潮差, 平均大潮潮差
 средняя ~ тропических приливов
 平均回归潮差 「差, 日较差
 суточная ~ 昼夜变幅, 日变幅; 日潮
 флюктуационная ~ 涨落幅度, 变幅
 ~ апогейных приливов 远地点潮差
 ~ ветрового нагона 风增水变幅
 ~ волны 波幅
 ~ качания 摆动振幅 「潮差
 ~ квадратурных приливов 上下弦
 ~ колебания 振幅, 变幅
 ~ колебания горизонтов 水位变幅
 ~ колебания зеркала грунтовых
 вод 地下水位变幅 「度
 ~ меандра (河流) 弯曲幅度, 河湾阔
 ~ пергейных приливов 近地点潮差
 ~ прилива и отлива 涨落潮差
 ~ сброса 断层幅度
 ~ сизигийных приливов 朔望潮差
 ~ суточного колебания 日变幅, 昼
 夜变幅 「差, 日温差
 ~ суточных температур 温度日较
 ~ суточного хода 日较差
 ~ цикла напряжения 应力循环幅度,
 амфибол 闪石 「应力幅度
 амфиболит 闪岩, 角闪岩
 анализ 分析; 解析 「动力分析
 адвективно-динамический ~ 平流
 ареометрический ~ 比重(计)分析
 валовой ~ 总分析, 全重分析
 векторный ~ 矢量分析, 矢量解析
 весовой ~ 重量分析
 визуальный ~ 眼力分析, 目测分析
 газовый ~ 气体分析
 гармонический ~ 调和分析, 谐波分
 析, 谐和分析 「析
 генетический ~ 成因分析; 遗传学分

гигрометрический ~ 湿度分析
 гидравлический ~ 水力分析, 冲流分析, 水选分析
 гидрологический ~ 水文分析
 гидрометрический ~ (液体)比重分析, 水文测流分析
 гидрохимический ~ 水化学分析
 гранулометрический ~ 颗粒分析, 粒度分析
 гранулометрический ~ ареометрическим методом 比重(计)法颗粒分析
 графический ~ 图解分析
 дифференциальный термический ~ 差热分析
 капельный ~ 滴定分析
 качественный ~ 定性分析
 количественный ~ 定量分析
 контрольный ~ 校核分析, 检验分析
 лабораторный ~ 化验分析, 实验室分析
 макроскопический ~ 粗略分析, 宏观分析
 механический ~ 机械分析, 颗粒分析
 механический ~ гидравлическим способом 水选法颗粒分析, 洗选法颗粒分析
 микроскопический ~ 显微分析, 微观分析
 объёмный ~ 容量分析, 容积分析
 первоначальный ~ 初步分析
 плавочный ~ 熔化分析
 полевой ~ 野外分析
 полный ~ 全面分析
 приближённый ~ 近似分析
 простой ~ 简易分析
 пространственный ~ 尺度分析, 因次分析, 量纲分析
 пылевой ~ 花粉分析
 радиохимический ~ 放射化学分析
 рентгенографический ~ 伦琴射线分析, X光分析
 рентгенометрический ~ X射线分析
 седиментационный ~ 沉降分析
 синоптический ~ 天气分析
 ситовый (ситовой) ~ 筛分(析)
 сокращённый ~ 简略分析
 стадийный ~ 阶段分析

статистический ~ 统计分析
 структурный ~ 结构分析, 组织分析
 тензорный ~ 张量分析
 технико-экономический ~ 技术经济分析
 титровальный ~ 滴定分析
 физико-химический ~ 物理化学分析
 физический ~ 物理分析
 фракционный ~ 粒径分析
 химический ~ 化学分析
 частотный ~ 频率分析
 численный ~ 数量分析, 数值分析
 элементарный ~ 单元分析
 ~ воздушных масс 气团分析
 ~ карты погоды 天气图分析
 ~ напряжения 应力分析
 ~ отмучиванием 淘析法, 湿选分析
 ~ размерностей 尺度分析, 因次分析, 量纲分析
 ~ сглаживания 夷平分析, 展平分析
 ~ синоптических карт 天气图分析
 ~ синоптического положения 天气形势分析
 ~ сточных вод 污水分析
 ~ цен 价格分析
 ~ энергетического баланса 电能平衡分析
 ~ на размерность 尺度分析, 因次分析, 量纲分析, 维量分析
 ~ на ситах 筛分析
 ~ по методу размерности 纲量法分析, 因次法分析
 ~ при помощи модели 模型分析
анализатор 分析器, 检偏振器
аналобар 正变压中心
аналог (река-аналог) 相似河流, 比照河流, 参证河流
аналогия 比拟(法), 相似(法)
 геометрическая ~ 几何相似
 гидродинамическая ~ 流体动力比拟, 流体动力相似(法)
 гидрологическая ~ 水文比拟法, 水文相似法
 мембранная ~ 膜比拟法
 термодинамическая ~ 热力学比拟
 упругая ~ 弹性比拟法

электрическая ~ 电拟法
 электрогидродинамическая ~ 水电
 比拟(法), 水力动力电拟(法)
 электромагнитная ~ 电磁相似
анаморфоз 畸形, 变态, 歪象
анаморфоза 函数变换; 岩石变形; 组成
 变质
анаэроб 嫌气性生物, 嫌氧性生物
анбаланс 不平衡
антидрил 酞, 无水酸
 азотистый ~ 亚硝酸
 азотноватый ~ 二氧化氮
 азотный ~ 硝酸酐
 угольный ~ 二氧化碳, 碳酐
 ~ серной кислоты 硫酸酐, 无水硫酸
ангидрит 硬石膏
 растворимый ~ 溶解性硬石膏
англозер 斜角推土机, 侧铲推土机
ангстрем ($\text{\AA}$, 光波波长单位, 长度为 10^{-8}
 厘米)埃
андезит (андезит) 中长岩, 安山岩
анемобграмма 自记风速图, 自记风力曲
анемобграф 风速计 [线(图)]
анемометр 风速表
 маятниковый ~ 摆动式风速表
 ручной ~ 手提式风速表, 轻便风速表
 самописный ~ 自记风速表
анеморумбграф 风向风速计
анеморумбометр 风向风速表
анемоскоп 测风器, 风速仪
анербид 无液气压计, 空盒气压表
анербид-высотомёр 测高空盒气压计,
 空盒高度表
анерондограф 空盒气压计
анизотропия 各向异性, 非均质性
анизотропность 各向异性(程度), 非均
 质性
анилин 苯胺, 氨基苯, 阿尼林
анион 阴离子
анкер 锚栓, 锚定; 锚固钢筋
анкераж 锚座, 锚定; 拉条
анкеровка 锚定, 锚固
анод 阳极, 正极, 板极, 屏极
анолиз (电解液) 阳极
аномалия 距平; 反常, 异常
 магнитная ~ 地磁反常, 地磁异常, 磁

力异常
 отрицательная ~ 负异常
 положительная ~ 正异常 [常
 температурная ~ 温度距平, 温度异
 термическая ~ 热力距平, 感热异常,
 热力反常 [度
аномальность 异常现象, 反常性; 距平
анортит 钙长石
анортоклаз 歪长石
антагонизм 对抗作用
антарктика 南极地带, 南极
антеклиз (陆台区第一级背斜) 陆背斜,
антенна 天线 [陆穹, 陆梁
 приёмная ~ 接受天线
 ромбическая ~ 菱形天线
антивибратор 振动阻尼器, 防振器, 抗
 振器, 减振器
антигорит 叶蛇纹石
антидюны [复] 逆行沙丘; 逆流沙波
 ~ с коротким гребнем 低顶逆行沙
 丘, 短峰逆行沙丘
антизагнивание 抗腐作用, 抗朽能力
антиклиналь 背斜, 背斜层, 背斜褶皱
 асимметричная ~ 不对称背斜
 вертикальная ~ 直立背斜
 опрокинутая ~ 倒转背斜
 прямая ~ 直立背斜
антиклинорий 复背斜层, 复背斜
антикоррозийность 耐腐蚀性
антикоррозия 防蚀, 防锈
антилогарифм 反对数
антимоний 锑
антимуссон 反季风
антиобледенитель 防冰器, 防冰装置
антипассат 反信风
антишождность 抗火性, 防火性
антирезонанс 并联共振, 反共振
антисептика 化学防腐, 防腐法
 битумная ~ 沥青防腐剂
антисимметрия 反对称
антифриз 防冻剂, 抗冻化合物
антициклон 反气旋, 高(气)压
 блокирующий ~ 阻塞反气旋, 阻塞高
 压
 гавайский ~ 北太平洋反气旋, 夏威夷
 反气旋, 北太平洋高压